Jean Cocteau

La voix humaine

Dossier de presse

La pièce

« Allo, c'est toi? »
Une femme parle au téléphone pour la dernière fois avec son amant. Elle est seule avec sa voix. Et sait qu'il va la quitter, épouser une autre femme. Le téléphone est le dernier contact qu'il lui reste avec lui. L'homme est absent, ses réponses sollicitent notre imagination.

On n'entend parler que la femme, déchirée entre ses efforts pour rester forte et ses doutes, entre une indifférence apparente et des accès de sentiments. Elle dissimule, trompe, ment, mais pourtant dit tout. Va-t-elle s'effondrer sous la rupture ou bien peut-elle se Libérer de l'objet de son désir? Le combiné tombe....

La pièce „La Voix Humaine" est le portrait touchant d'un amour. Il pose la question de l'absolu de l'amour, et de l'insoutenable. Vivre en toute conscience la fin d'un amour, tout en le vivant pleinement, être confronté au prix qu'il faut payer pour cela, c'est cet univers qui nous est présenté là.

»À partir de quand l'amour devient-il dépendance, comment rompre à une époque où les relations amoureuses sont de plus en plus courtes? ", ces questions n'ont toujours pas trouvé de réponse.

Cette pièce en un acte de Jean Cocteau, est le premier grand monologue téléphonique du théâtre européen, un classique. L'auteur utilise dans cette pièce, la fascination qu'inspirait à l'époque (1930) le téléphone comme nouveau moyen de communication pour réduire une conversation, - en l'occurrence un dialogue- en monologue. „Il n'y a pas de plus grand oracle que le téléphone. C'est une voix qui arrive toute seule dans les maisons. Le cinéma est aussi un oracle, mais le téléphone suit son propre style. » (Jean Cocteau dans un entretien avec André Fraigneau)

La pièce fut jouée pour la 1ère fois le 17 février 1930 à la Comédie Française. Au la présentation de la Générale, un scandale éclata. Le surréaliste Paul Eluard interrompit la séance aux cris de : „c'est obscène, arrêtez : c'est avec Desbordes que vous téléphonez ».

Un début de bagarre fut arrêté son sans peine. Les surréalistes exprimèrent ainsi à nouveau, comme au début des années 20, leur hostilité à Cocteau. Et leur rejet de son homosexualité. Tout le monde savait que Jean Desbordes était un ami intime de Cocteau, et il n'avait pas échappé au public que dans les derniers temps, Desbordes causait quelque contrariété à l'auteur.

« La Voix Humaine » a été portée plusieurs fois à l'écran (entre autres, avec Anna Magnani et Ingrid Bergman). Francis Poulenc s'est inspiré du texte pour son opéra « La Voix Humaine » en 1959. Il servit aussi pour un fameux solo, une tragédie en un acte, pour soprano et orchestre. L'adaptation de Klaus Kinski fut interdite en 1949 par l'administration britannique à Berlin.

Extraits sur internet:
http://www.youtube.comwatch?v=erRekPxwd8E

Hanna Fiedrich

Comédienne

Hanna Fiedrich a étudié l'art dramatique à Munich. Elle a participé à un atelier d'Ariane Mnouchkine en 2003 et a fréquenté l'école de cinéma Coaching Company à Berlin.

Elle a joué dans des pièces comme „Cher Georges“ de Thomas Brasch à Munich, a vécu longtemps dans le sud de la France et a joué dans „Les Aveugles“ de Maeterlinck au Théâtre National de Toulouse, ainsi que « Excédent de poids, insignifiant, amorphe » de Schwab (nominé aux Molière).

Elle a aussi joué la princesse dans „La Princesse Blanche“ de R.M.Rilke au musée Ingres de Montauban.

On l'a vu également dans un rôle de Tatort « Sentiments Dangereux », dans „Astroeuros“ de J.Hoppmann. (1er prix Twin Rivers Media Festival, USA) ainsi que dans « Le jour où je n'aurai plus peur » de Yves Caumon et « Garonne » de Claude d'Anna à Toulouse.

Andreas Neu

Metteur en scène

Andreas Neu est né le 26 avril 58 à Berlin.
Après le bac en 1976, il travaille dans
la marine marchande.

1983 étude de mise en scène à Berlin « Ernst Busch », depuis 1987 travail de régie, mise en scène, dramaturge et auteur dans de nombreuses villes d'Allemagne, ainsi que professeur à l'ecole supérieure d'art dramatique „E.Busch" à Berlin, ainsi qu'à l'ecole supérieur du film et de la télévision „K.Wolf" de Babelsberg.

Il a aussi été en 1989 et 1991, directeur de la scénographie au Théâtre Régional de Magdeburg, en 1992-96 directeur artistique du Théâtre Hauptmann de Zittau, et depuis 1998, auteur indépendant pour le théâtre et le cinéma.

Photos

Affiches Publicitaire

Carte Postal recto verso

Affiche

Critique de presse

Libertarian Press Agency

... La pièce écrite en 1930, qui inspira entre autre un film avec Ingrid Bergman, n'a rien perdu aujourd'hui encore de son actualité. Et tout particulièrement surtout dans le fief des célibataires qu'est Berlin.

Le metteur en scène, Andreas Neu (entre autres, metteur en scène de théâtre à Berlin et Zwickau) s'est emparé de ce matériel et l'a transformé avec l'aide de l'actrice Hanna Fiedrich.
Hanna Fiedrich séduit avec cette pièce, au travers d'une incarnation très émotionnelle
de la femme, qui envoûte irrésistiblement le spectateur. En une heure de représentation seule sur scène, elle ravit le public, qui vibre avec elle et au rythme de son lent déclin.

Une très bonne adaptation de ce classique, qui garantit une soirée de théâtre intéressante.

(Maurice Schuhmann)

Märkische Allgemeine du 28.01.2008

„Délaissée, reliée une dernière fois à son amant par la ligne du téléphone noir, elle reste figée, fait les cent pas, se roule sur le tapis. Dans cette situation faudra-t-il encore supporter, l'affront d'un dernier mensonge. Hanna Fiedrich a offert aux 40 spectateurs du Kulturkonsum Oranienburg un début de saison éblouissant.
Cela ma coupé le souffle, confiait une spectatrice."

(Rotraud Wieland)

Kultur Extra (Online-Magazin)

Hanna Fiedrich joue de manière exceptionnelle ce monologue en un acte. Pendant une heure, on suit ses humeurs, de colère et de désarroi, d'impuissance et de force.

On appréhende avec elle l'issue de la conversation, qui est pourtant déjà décidée, et on est touché-aussi au travers de nos propres souvenirs.

„Avoir fait une fois cette expérience étrange de vivre jusqu'à la fin un amour intensif et excessif » voilà pour l'actrice « tout l'intérêt de la thématique de « La Voix Humaine »".

Dans la mise en scène, sa sensibilité au sort de cette femme passe par la chair et le sang. Sous la direction de Andreas Neu, elle est la courageuse délaissée, forte, faible, perdue et consciente, avec bravoure...

La voix humaine est jouée par Hanna Fiedrich avec le cœur.

(Hilde Meier)

Link: http://www.kultura-extra.de/besprechung_die_menschliche_stimme_hanna_fiedrich.php

Répresentations

Filmbühne am Steinplatz (Berlin)

Octobre et Novembre 2007

Theater im Greenhouse (Berlin)

Octobre et Novembre 2007

Kulturkonsum (Oranienburg)

Janvier 2008

Bürgersaal (Schildow)

Mai 2008

Bürgerhaus Grünau (Berlin)

Mai 2008

Klosterscheune (Zehdenick)

August 2008

Équipe

Comédienne	Hanna Fiedrich
Metteur en scène	Andreas Neu
Assistent de Régie	Ricardo Brunn, Mario May
Costumes	Muni Mueller
Lumières et son	Peter Senkel
Musik	Eric Satie interpretiert von Hartmut Fiedrich
Directeur de Production	Thomas Melerowicz
Assistent de Production	David Vashakidze

Support:

La Gazette de Berlin

AETHERWERK-BERLIN

orangegreen asian restaurant 王子

CAPRICORNE
ÜBERSETZUNGEN FRANZÖSISCH
Tel. (030) 80.90.67.40

AUX DELICES NORMANDS
Café • Crêperie
Boulangerie • Patisserie

museum FLUXUS+

rfi radiofranceinternationale berlinukw106

Dr. Klaus Böhler

DAS CORPS

La Coupe

Herbert Kohlmeyer
Immobilien GmbH

hin+weg

PMC
Professional Make-Up Center
Uhlandstraße 20-25
10623 Berlin
www.kryolan-city.de

TRANE

EVELIN BRANDT BERLIN

Contact

Association „Les 3 Souffles“

0049 30 32 30 30 30
0049 173 974 1315

hanna.fiedrich.productions@web.de
www.hanna-fiedrich.de

Layout: Ricardo Brunn © 2008 Ricardo Brunn